

PASCHAL TROPARION

Finnish

Russian Imperial Court Chant

Arr. Bakhmetev / Unknown

Soprano
Alto

Kris - tus nou - si kuol - leis - ta,

Tenor
Bass

kuo-le-mal-la kuo-le-man voit - ti ja hau-dois-sa

Ossia

o - le-vil-le e - lä-män an - toi. an - - - toi.

Pronunciation Guide:

In Finnish, the stress is always on the first syllable.

Simple vowels and consonants:

- a Like the *o* in *pot*; very short.
- ä Like the *a* in *hat*; very short.
- e Like the *e* in *let*; very short.
- i Like *i* in *sit*.
- u Similar to *oo* in *book* but more rounded; very short.
- d Like *d* in *lady*, but very weak.
- h Like *h* in *hat*.
- j Like the *y* in *yet*.
- l Like the *l* in *sleep*.

- r Rolled *r*, as in Spanish or Scottish.
- s Like the *s* in *skin*; never as in *nose*.
- t Like the *t* in *sting*.
- v Like the *v* in *very*.

Diphthongs are pronounced as a single syllable, with the first vowel longer than the second.

- ei Very much like *ey* in *they*.
- oi Very much like *oi* in *voice*.
- ou Very much like *o* in *so*, but more rounded.
- uo Somewhat like *oo o* in *too old*, rounded and as one syllable.

Three times (within the Kanon etc.)

Greek Chant

Kris-tus nou-si kuol-leis-ta, kuo-le-mal-la kuo-le-man voit-ti

ja hau-dois - sa o - le - vil - le e - lä - män an - toi.

Ossia

Kris-tus nou-si kuol-leis-ta, kuo-le-mal-la kuo-le-man voit-ti

ja hau-dois - sa o - le - vil - le e - lä - män an - toi.